



УКРАЇНА ПРИДІЛИЛА КРИМОВІ 6 БІЛ. КАРБОВАНЦІВ

Москва. — Агентство ІТАР-ТАСС повідомило, що Уряд України виділив додаткових 6 біл. карбованців допомоги для Криму для покращення соціальних програм і підтримки програми інвестицій з метою розбудови господарської системи в тій автономній області.

Про це розказав журналістам віцепрем'єр і міністр економіки Володимир Лановий на пресовій конференції, яка відбулася в приміщенні амбасаді України в Москві. Загалом сума додаткової допомоги становить шість біл. карбованців, але, як заявив Лановий, ця сума не є остаточною, бо Україна має в плані розбудувати Крим, пристосувати його до потреб також західних туристів, а тим самим створити нові варстатив праці для місцевого населення.

Згідно зі словами міністра Ланового, гроші призначені в більшості для розбудови громадської інфраструктури, яка потребує зовнішньої допомоги, бо громадська обслуга знаходиться в стані розвитку. Два дні тривали переговори представників постійної комісії Верховної Ради України з питань законодавства і законності з депу-

Появилось перше число журналу „Світло й Тінь” за 1992 рік

Джерзі Сіті, Н. Дж. — Завдяки приїздові делегації Президента України Леоніда Кравчука до ЗСА, тут побував як фотограф Президента Василь Пилипчук, що привіз зі собою чергове число журналу „Світло й Тінь” — перше у 1992 році. Як звичайно, число дбайливо виконало на знаменитому папері та з мистецькими кольоровими фотознімками. Притомо тексти статей цікаві, багато репортажів не лише з України, але також із чужинського фотомистецького світу.

Зокрема цікавий споминок-репортаж про мистця Романа Сельського, який крім малювання цікавився фотографією та робив прегарні

світлинні, які є репродуковані у тому числі. Крім того бачимо там у „Вістях з діаспори” цікаві світлинні Іринея Юрчука, що, як каже, „малює світлом свої фантазії”, фоторепортаж п. н. „Пієта в камені” головно-го редактора В. Пилип'юка із Личаківського цвинтаря, знімки до фотоконкурсу „Любіть Україну”, цікаві світлинні із фотоконкурсу в Арцизі і передрук з Енциклопедії Українознавства про мистецьку фотографію з репродукціями давніх світлин з передового журналу „Світло й Тінь”.

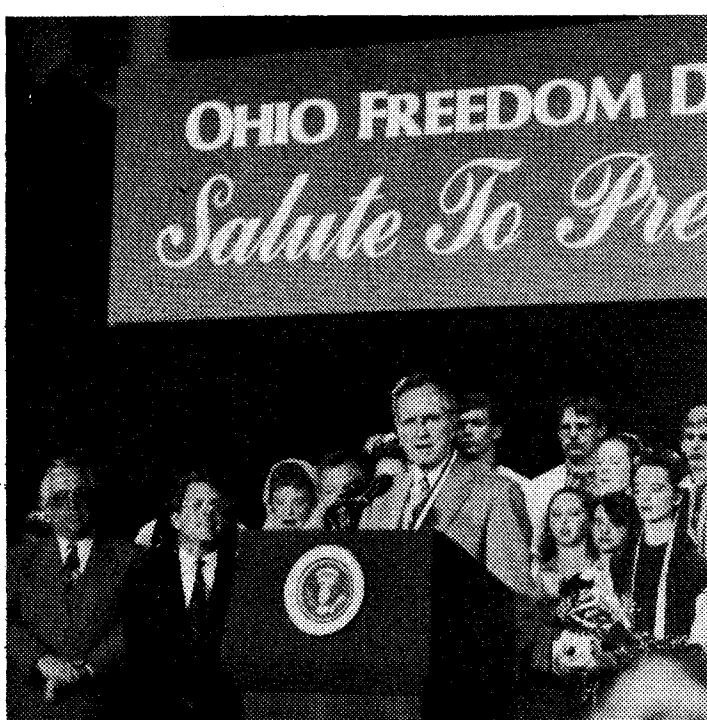
На другій сторінці обкладинки є знаменитий портрет поета Дмитра Павличка та його прихильна оцінка журналу.

ПРЕЗИДЕНТ БУШ ОТРИМАВ МЕДАЛЮ ВОЛІ

Парма, Огайо (С. Кітка). — Огайське населення, а головне його поселенці із Східної Європи, пережили в четвер, 21-го травня, радісний день для них подію, що наповнила їх надіями на краще. Від 1959 року щорічно відзначували вони в липні Тиждень Поневолених Націй, а тепер із поваленням комуністичних урядів у більшості тоталітарних держав, настав час пережити радісний „День Волі”. Ініціативу такої зміни подав губернатор Огайо Джордж Войнович у Колумбусі, який проголосив в Огайо четвер, 21-го травня 1992 року Днем Волі і на першого того року святкування запросив президента ЗСА Джорджа Буша.

Словинського роду губернатор Войнович добре ознайомлений з Великим Клівлендом, бо в ньому виріс і працював, 11 років як посадинок, а раніше в уряді повіту Каягога, і мабуть тому зарядив стейтське святкування відбуту в ньому, бо тут найкраще зорганізовані етнічні народності від 1959 року в Огайському русі національностей.

Спеціальні асистенти губернатора Август Пуст і Андрій Футей зайнялися підготовкою Дня Волі з допомогою діячів згаданого руху і перевели його в найвідповідніший положен-



Президент Буш промовляє після отримання Медалі Волі. Перший зліва — головний контролер УНСоюзу Тарас Шмагала.

(Світлив: Корнель Осадица)

ням і величиною забудовання, яким став український астродом, катедральної парадії св. Йосафата в Пармі. Велику залу з балконом на 2,000 осіб доповнено сильним освітленням для телевізійних передач і удекоровано прапорами щойно усамоїстнених держав та вітальними плякатами (44 штуки), а прибічну площу використано для охоронних цілей.

Президент Буш прилетів з Вашингтону о год. 11-й, щоб у полудне бути гостем республіканців у готелі Стоффра в середмісті. О год. 1:30 Президент приїхав до астродому і мав коротку зустріч з лідерами національностей, а тоді із зібраними громадянами, яких „коріння” є в уярмлених донедавна народах.

(Закінчення на стор. 4)

Будуть українські пашпорти

Київ (УНІАР). — Видача громадянам України нових пашпортів з малим державним гербом — тризубом розпочнеться наприкінці цього року. Про це повідомив начальник головного управління охорони громадського порядку міністерства внутрішніх справ України Олександр Войцеховський.

Делегація ЗСА відвідала Крим

Симферопіль (УНІАР). — У Криму перебувала делегація постійного представництва ЗСА в Україні на чолі з Джаном Степанчуком. Члени американської делегації зустрілися з офіційними особами, представниками Республіканського Руху Криму та депутатською групою „Республіка”.

Створено Комісію Освіти

Київ (УНІАР). — При міністерстві освіти України створено Комісію для впровадження національної програми відродження освіти, яку очолив міністр освіти Петро Таланчук.

На організаційному засіданні комісії розглянуто програму, що передбачає модернізацію сучасних нав-

Плянують закарпатські зустрічі влітку 1992

Чикаго. (КоЗІ). — Після вдалої міжнародної наукової конференції з регіональної тематики в серпні 1991 року, вихідці із Закарпаття та їхні земляки в краю постановили відбутися цього року кілька ювілейних земляцьких з'їздів.

На липень ц.р. припадає 50-та річниця т.зв. мукачівських воєнних процесів, у яких угорський режим засудив понад півтори сотні закарпатських патріотів за українську підпільну діяльність. Серед них у більшості були учні середніх шкіл Закарпаття, котрих угорці тримали у слідчій тюрмі — каштелі Ковнера. Звідси підсудні і в'язні називалися „ковнерівцями”. Більше половини з них вже не живе, але є ще кілька десятків учасників в Україні та діаспорі і вони постановили зійтися у місті свого арешту й суду — Мукачеві та згадати ці буремні юнацькі роки.

Заплановано відбутися науково-популярну конференцію, присвячену визвольній боротьбі на Закарпатті в 1940-х рр. та прикрити її на мурах згаданого каштелі пропам'ятку таблицю.

З тієї ж нагоди заплановано відбутися з'їзд колишніх учнів Української Торгової Академії в Мукачеві, яка була заснована 65 років тому. Радія поєднання обидвох ювілейів полягає в тому, що між активними учасниками визвольної боротьби і підлілля в час Угорщини було чимало учнів і випускників цієї торговельної школи. Незмінним її директором був пізніший міністр освіти Карпатської України Августин Стефан, згодом відомий політичний та освітній діяч в діаспорі. Цього ювілейів, як і св. п. директорів Стефанові (1893-1986) буде присвячено ще одну меморіальну таблицю на будинку, де містилася Академія. Обидві ювілейні зустрічі відбудуться в Мукачеві в дні 3-5 липня 1992 року.

Інша зустріч буде проведена тиждень скоріше, а саме в дні 26-28 червня в Хусті. Її присвячено 70-літтю хустської державної реальної гімназії та 50-літтю випуску клас 1942 року. Саме цей випуск характерний тим, що в ньому було значне число молодих патріотів, які сиділи в тюрмі Ков-

БЕНКЕТ І БАЛЬ У ФІЛЬДЕЛФІ

Філадельфія. — Батьківський комітет градуаційної класи „Нашої Української Рідної Школи” у Філадельфії влаштував бенкет і баль у суботу, 6-го червня, в Українському Освітньо-Культурному Центрі. Граматне оркестра „Фата Моргана”. Бенкет розпочнеться о год. 6-й вечора, завава проходитьиме від год. 9-ої вечора до 2-ої ранку. Слово да абсолютів виголосить ген. Микола Кравців, програму провадитиме д-р Володимир Карпинич. Вступ на бенкет — 35 дол., молодь — 20 дол.; на забаву — 15 дол.; молодь — 10 дол. У справі резервації місць слід телефонувати на числа (215) 671-9418 або (215) 355-8619.

Б. Єльцин не хоче воювати з Україною

Москва. — „Труднощі швидкого переходу від тоталітаризму до демократії в тому, що проблеми народжуються швидше, ніж ми встигаємо їх вирішувати”, — сказав президент Росії Борис Єльцин в інтерв'ю, опублікованому в газеті „Комсомольская Правда”.

На думку російського президента, до кінця 1992 року, почнеться стабілізація в економіці, як її наслідок, — голішення життя людей. Найнебезпешніше ми, можливо, вже пройшли”.

Порушуючи проблему російського населення в інших республіках СНД, Єльцин сказав, що раніше „ми недооцінювали цю проблему, не зробили своєї чіткої позиції, старалися не вмішуватися у внутрішні справи інших держав”.

„Тепер я іререконаний”, — продовжував президент, — що треба пукати більш активні форми впливу на ситуацію, ста-раючись при цьому не використовувати військ. Росія повинна обов'язково впливати на становище російськомовного населення в інших країнах”.

Говорячи про відносини Росії з Україною, Єльцин, між іншим, сказав: „У нас з країною тисячолітня історія взаємовідносин, і що ж — будемо воювати тепер? Цього злочину нам ніхто не простить. Треба шукати таку форму впливу на становище, щоб були дотримані інтереси різних сторін”. Він не погодився з думкою кореспондента, що багато конфліктів з Україною можна пояснити особистими стосунками Єльцина з Кравчуком. „Якщо ми вже не друзі, то в усякому разі люди, які один одного розуміють”, — зауважив Єльцин. — Справа в тому, що на Україні відбуваються складні процеси, які впливають на президента”.

Відповідаючи на запитання про зовнішню політику, Єльцин сказав, що він — за вступ Росії в економічні і політичні союзи. Однак у „військові союзи ми поки що вступати не будемо”, — підкреслив Єльцин.

Загледуючи в майбутнє, президент Росії сказав: „В наступних виборах, коли закінчаться терміни моїх повноважень, я не буду висувати своєї кандидатури, тому моїм головним завданням тепер є підготувати наступний період. Ми вже вирішили, що нам треба спеціально організувати підготовку лідерів державного масштабу”.

ПРЕМ'ЄР-МІНІСТЕР ГРЕЦІЇ Константинос Міцотакіс заявив у парламенті, що є можливим продовження терміну служби в грецькій армії і закриття кордону з сусідньою югославською республікою Македонією. Країни мають спільний 1,200-кілометровий кордон і тому Греція побоюється, що до неї може докотитися хвиля кривавих конфліктів з югославського боку.

ПРЕДСТАВНИКИ ВОРОГУЮЧИХ сторін у Молдові звернулися зі спільною заявою до депутатів усіх рівнів, керівників місцевих органів і командирів конфліктуючих сторін, в якій закликали до припинення бойових дій, відведення воєнної техніки і озброєних формувань з районів протистояння. Соціал-демократична партія Молдови запропонувала президентові Мірчі Снігурові негайно сформувати уряд громадянської злагоди, в якому повинні бути представлені також і міністри від лівобережної частини республіки. Щоправда, при цьому соціал-демократи застерегли, що до нового уряду не повинні ввійти теперішні лідери Придністров'я.

ВИСТУПАЮЧИ НА ОБ'ЄДНАНІЙ СЕСІЇ обох палат польського парламенту, президент Ізраїля Хаїм Герцог підкреслив, що „протягом тисяч років Польща була найважливішим центром жидівської науки, досліджень юдаїзму, талмудистичних шкіл, а також жидівського мистецтва, поезії, літератури, музики і філософії”.

ЗГІДНО З ОФІЦІЙНИМИ даними, на теперішній час підраховано 77 відсотків голосів учасників президентських виборів на Філіппінах. З цієї кількості Фідель Рамос, якого підтримувала Корасон Акіно, дістав 23.8 відсотка, Міріам Дефенсор Сантіаго — 18.8 відсотка, Едуардо Когуанго — 17.7 відсотка. Суперники Рамоса заявили, що лічильні комісії фальшують висліди виборів на його користь. Парламент оголосив, що спеціальна комісія протягом шістьох днів перевірить результати виборів.

РАДА БЕЗПЕКИ ООН, яка через кожні два місяці обговорює питання щодо продовження міжнародних санкцій проти Іраку, постановила у середу, 27-го травня, залишити санкції в силі — на тій підставі, що Багдад не перестав саботувати резолюції ООН про ліквідацію іракських засобів масового знищення. Ролф Екеус, який очолює спеціальну комісію ООН, заявив, що іракці всіма способами приховують значну частину своєї зброї від міжнародних інспекторів.

В СЕРЕДУ, 27-ГО ТРАВНЯ, азербайджанські бойовики в місті Курдмари захопили як закладника підполковника збройних сил Співдружності Незалежних Держав Александр Горського і вимагають за його звільнення викуп: 100 автоматів, 50 револьверів, чотири військових авта і шість гармат. Командуючий військами СНД у цьому регіоні генерал-лейтенант Анатолій Архаров в інтерв'ю для агентства Асошіейтед Пресс заявив, що не піде на компроміс з людьми, які діють такими варварськими методами, і якщо Горському заподіють якісь шкоди, Архаров відповість на це належним чином.

РАДА БЕЗПЕКИ ПРИЙНЯЛА САНКЦІЇ ПРОТИ ЮГОСЛАВІЇ

Нью Йорк. — В суботу, 30-го травня, Рада Безпеки ООН 13-ма голосами при двоох відсутніх схвалила резолюцію про введення гострих економічних санкцій проти Югославії. Сербський представник просив тимчасово відкласти прийняття резолюції, але його слова ніхто не взяв до уваги. За прийняття санкцій голосувала Росія, хоч раніше вважали, що вона підтримає Сербію. Стримались тільки Китай і Зімбабве.

Санкції Ради Безпеки нагадують заходи, які прийняв цей орган ООН проти Іраку напередодні війни у Перській затоці. Сюди входить заборона на торгівлю з Союзною республікою Югославією (у складі Сербії і Чорногорії), в тому числі на торгівлю нафтою, і заморожування валютних фондів Югославії у міжнародних банках. Санкції також передбачають припинення повітряного сполучення з Югославією і заборону на продаж Београдів запасних частин для літаків.

Економісти вважають, що санкції приведуть до погіршення економічного становища Сербії, однак оскільки завжди можна знайти шляхи, щоб обійти рішення ООН, ці санкції не так швидко матимуть очікуваний ефект. Нині зростання інфляції в Югославії становить 81 відс. в місяць, без праці залишається п'ята частина працездатного населення, зовнішній борг досягнув 12.5 біл. дол. Говорячи, що санкції матимуть очікуваний ефект не зразу, експерти мають на увазі, що Югославія сама забезпечує себе сільськогосподарською продукцією і енергією. Крайові нафтові запаси забезпечують 25 відс. потреб країни. Спеціалісти вважають, що власної нафти Београдів цілком вистачить для того, щоб забезпечувати паливом танки та іншу техніку, що бере участь у війні в Боснії.

Першими почали дотримуватися санкцій, що стосуються припинення летунських зв'язків з Югославією, Німеччина, Голландія і Швейцарія, а ще раніше це зробили З'єднані Штати Америки. Головна югославська летунська компанія повідомила, що від понеділка, 1-го червня, звільнені з праці на три місяці кілька тисяч її працівників. Очевидно, що також будуть звільнені тисячі робітників меблевих, взуттєвих та інших підприємств, які виготовляють продукцію на експорт.

В АМЕРИЦІ

ЗАСТУПНИК СЕКРЕТАРЯ Департаменту оборони ЗСА Стівен Гедлі, виступаючи цими днями в Конгресі, заявив, що Пентагон хотів би запропонувати Росії та іншим республікам колишнього СРСР створення спільної системи протиракетної оборони, яка у ЗСА називається Стратегічною оборонною ініціативою (СОІ). С. Гедлі сказав, що створення такої системи принесе користь для Америки і дасть колишнім советським республікам можливість „захистити своє населення від небезпек, що існують на їх кордонах”. Він не уточнив, про які небезпеки йде мова. Очікують, що президент Джордж Буш запропонує ідею спільної програми СОІ російському президенту Б. Єльцинові, коли він приїде в червні у Вашингтон з офіційною візитою. Спільна СОІ дасть З'єднанім Штатам ряд переваг, зокрема, звільнить від обмежень, якими зв'язує їх американсько-советський договір про протиракетну оборону, укладений в 1972 році.

У ВАШІНГТОНІ ЗАКІНЧИЛИСЯ дводенні переговори між З'єднаними Штатами і Європейською спільнотою у справах торгівлі. Як і на попередніх рундах, учасники переговорів не змогли вирішити суперечностей, що стосуються державного субсидування. Ще недавно Спільний ринок, здавалося, погодився зі закликом З'єднаних Штатів зменшити субсидування фермерів. Але зовнішньоторговельний представник ЗСА Карла Гілла дала ясно зрозуміти, що „це невеликі поступки, які не міняють загальної картини”. „Ми намагаємося, — сказала вона, — вирішити також справи про субсидування експорту”.

ОЗНАЙОМИВШИСЬ ЗІ ЗВІТОМ Американської організації за прогрес в освіті, президент Джордж Буш був занепокоєний статистичними даними. Він зауважив, що американські школярі менше, ніж раніше, дивляться на телевізор, але й далі надто мало часу приділяють книжкам. Президент нагадав, що поставив перед освітньою системою ЗСА мету: до кінця століття добитися виходу американських школярів на перше місце у світі щодо успішності у природничих науках і математиці. „До цієї мети нам треба пройти довгий шлях”, — сказав Президент. На обід місцевого відділу Республіканської партії в Атланті, Дж. Буш, який мав можливість ознайомитися зі звіттом ще до його публікації, заявив: „Діти проводять перед телевізором понад три години і прочитують менш як п'ять сторінок в день. Це непорядок”.

З'ЄДНАНІ ШТЕЙТИ і Росія підписали нову угоду, яка дозволяє російським службовцям і компаніям в ЗСА і американським службовцям та фірмам в Росії уникнути подвійного оподаткування на їх доходи. Департамент фінансів ЗСА також повідомив, що почалися переговори з Україною і Казахстаном з приводу укладення нових угод про недопущення подвійного оподаткування. Заступник секретаря Департаменту фінансів ЗСА Джан Робсон звернув увагу на необхідність того, щоб після двосторонніх угод про оподаткування були вироблені і підписані інвестиційні угоди.

АЛЬМАНАХ УНС НА 1993 РІК

Редакція „Свободи” прийматиме матеріали до Альманаху УНСОюзу на 1993 рік. В основному це видання Альманаху буде присвячене 100-літтю щоденника „Свобода”, перше число якого появилос-я 15-го вересня 1893 року. Просимо авторів присилати статті на цю та інші теми до 22-го серпня 1992 року. — Ред.

СВОБОДА

UKRAINIAN DAILY

FOUNDED 1893

Svoboda (ISSN 0274-6964) is published daily except Sundays, Mondays, and holidays by the Ukrainian National Association, Inc. at 30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302.

Svoboda: (201) 434-0237 UNA: (201) 451-2200

Бюро УНС у Вашингтоні: (202) 347-UNAW; (202) 347-8631 (факс.)

Subscription: 1 year — \$40.00, 6 months — \$22.00, 3 months — \$12.00

UNA members 1 year — \$15.00. Change of address — \$1.00. Make check or money-order payable to "Svoboda".

Postmaster: Send address changes to:

"Svoboda", 30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302

Tel.: (201) 434-0237, (201) 434-0807, (201) 434-3036

Second Class Postage paid at Jersey City, N.J.

P.O. Box 346 Jersey City, N.J. 07303

Недобре тягись за подіями

Майбутній совісний біограф 41-го з черги президента Америки, Джорджа Буша, матиме великий клопіт. З усіх 40-ка його попередників ані один не мав такої підготовки до керування американською великодержавою, як він: колишній конгресмен, директор Центральної розвідчої агенції (Сі-Ай-Ей), перший дипломатичний представник у суходільному Китаї, амбасадор в Організації Об'єднаних Націй, віцепрезидент ЗСА на протязі восьми років. Не можна вийти з дива, як з такою підготовкою, та ще й колишній високий старшина летунства, нагороджений медалями за хоробрість у Другій світовій війні, отож, людина відважна, загартована, може робити стільки поважних помилко, які перекреслили його первісну величезну популярність.

Найбільшою історичною помилкою Джорджа Буша було його вперта довголітня віра в Москву, як найкращого гаранта тривалості миру і спокою на Сході Європи, — як він міг звелити Михайла Горбачова, як промотора демократії і миролюбного лідера, що довів до закінчення холодної війни, коли насправді Горбачов — поруч із своїми незаперечними заслугами — до кінця свого правління розбудував збройну силу СССР, підтримував комуністичні режими й рухи у широкому світі і сам ніколи не вирискував до спротиву був самостійницькому рухові Хорватії і Словенії, заповівши, що ЗСА не визнають їхньої державності. Щойно після того, як Європейська економічна спільнота з Німеччиною та Італією у проводі визнали державну самостійність Хорватії і Словенії (згодом також Боснії і Герцеговини) — зробили це З'єднані Стєйти Америки. Вони ніколи не погодилися були на примусове прилучення Советським Союзом Литви, Латвії й Естонії. Але, коли після довголітньої насправді героїської боротьби врешті таки відзискали свою самостійність, Буш визнає їх аж тоді, коли їх визнав Горбачов. Подібне сталося у відношенні до України, коли Буш і Бейкер зрозуміли помилковість орієнтації на московський центр і після того, як Буш заявив був українській делегації у Білому Домі, що він визнає державність України, коли референдум 1-го грудня 1991 року вийде позитивно — Польща була першою, яка визнала була цю державність, а Америка — 18-ою з черги.

Цікава характеристична риса президента Джорджа Буша — не дивитися на настрої і вимоги широких кіл американського суспільства, тільки робити за власною волею і власним судом. Можна би це схвалювати таке, як доказ твердості характеру. Але у Джорджа Буша така поведінка подобає на егоцентричну і диктаторську, інколи сполучена з аrogанцією. Відомо, що заламання його популярності прийшло тоді, коли він погодився на підвищення податків — усупереч своїй виразній обіцянці під час останніх виборів, що цього не робитиме. Тоді, у передвиборчій кампанії він заявив: „Дивіться на мої уста”. Коли ж зламав свою обітницю — глузливо сказав журналістам: „Дивіться на мої бедра”. Коли настала поважна економічна криза і в країні зродилася атмосфера неспокою — Президент наче наперекір усім грав шораз гольфа і так давав себе фотографувати.

Мав він відвагу перевести збройну інтервенцію в Панамі, присилувати там тамтешнього диктатора генерала Мануеля Норієгу до капітуляції та поставити його перед суд у Фльориді за пачкування до Америки наркотиків. Мав відвагу і зручність зорганізувати міжнародну коаліцію проти Іраку, призначив геніального стратега на командуючого всіма військами у тій війні, але на останньому етапі спартачив всю военну кампанію, бо всупереч поради генерала Шварцкопфа не пішов відкритим шляхом на Багдад і не скинув диктатора Іраку Саддама Гуссейна, тільки залишив його при владі — з дальшим величезним клопотом для всього світу. В минулому тиждні несподівано підписав документ із заборонною прийматися втікачів із Гаїті, де запанувала військова диктатура, та з наказом відіслати кількадесят тисяч тих втікачів назад до Гаїті, бо, мовляв, це не політичні, а економічні втікачі. Вся американська преса обурилася, всі коментатори на телевізійних каналах вказували на грубе порушення славетного заклику на Статуї Свободи, яка горне всіх до себе: „Прийдіть до мене втомлені і бідні, прийдіть бездомні, гонені і спрагнені вільного життя, а я освічу вам ворота Волі”.

Кілька днів тому один із моїх друзів запросив мене в село Ясногородку, розташоване в 40 кілометрах на захід від Києва. У вересні виповниться два роки, як я повернувся на Батьківщину, але мені вперше після багатолітньої розлуки випало зблизька поглянути на Україну, коли вона переживає своє щорічне торжество — цвітіння садів. Боже, яка ж вона прекрасна в ці хвилини! Достоту щаслива наречена, прибрана у весільні шати. А цього року її поготів доречно порівняти з нареченою: це ж таки перше цвітіння садів у справді незалежній Україні. Вічна удава, що навіть у рабстві лишалася прекрасною й молодю, вона сьогодні полюбилася із сонцем і небом, з Богом і Свободою.

Скільки в ній було розчавлено великого, неповторного, справді геніального за сім століть неволі, коли Україна мусила почуватися рабинею у власному домі! А тут раптом на мене повисло незнищенною силою рідної землі й такою щедрістю цвітіння, що я відчув: за кілька десятиліть Україна надолужить втрачене у століттях рабства. Геній українського народу вимушений був слугувати не собі самому й народові власному, а тим, хто його поневолював. Скільки ми чуємо українських прізвиськ, коли йдеться про наукові та

Не цілий рік тому майже ціла Америка співала за Бушем „осанна”. Советський Союз, що висотував із ЗСА нерви і кошти — просто станув. До еufорії додала перемога над Саддамом Гуссейном. Доказ, що ЗСА відтепер єдина і незаступима потуга! Була суперпотогу, коли прихилилось ділитися впливи з другою мілітарною суперпотогу — СССР! Відтепер Америка „супернадпотога! Буш приобіцяв іменем нової „надсупер” завести й утримати у світі „новий порядок”. Як це довершити? Очевидно, не поборними „супер” воєнними силами, які перемогли у війні за Кувейт.

А де новий ворог? Нема після розгрома СССР „великого” суперника. Але під впливом відродження після упадку комунізму націоналізмів зачнуть виринати „регіональні”, „конфлікти”. І ось нове воєнне завдання для Америки: коли і де тільки покажуться такі вогнища неспокою, негайно їх у зародку гасити. Тому Америці не роззброюватися. Конечно втримати воєнне поготівля, не думати про „...дивиденду миру”.. Мала б Америка сповняти роль поліціанта світу і гаранта миру самотужки? Не буде це завдання міжнародної спільноти, як це було продумане, коли творено ООН? Коли виринув клопіт у Панамі, ЗСА не відкликалися до ООН, щоб

Любов Колєнська

„Літературний Львів” — переємник журналістичних традицій і первісток нового

Багатоілюстрований культурно-громадський тижневик „Літературний Львів” — це небуденна подія у журналістичному світі України. Його поява — це незаперечний доказ зростання нашої батьківщини і її талантів у всіх аспектах культури. Зразу привокє увагу і зворушує — вгорі на першій сторінці — герб княжого міста Львова — лев — на фоні символів культури.

Листаючи сторінки нового 16-сторінкового тижневика, перше число якого опубліковано в січні цього року, — огортає радість із небуденного, хвилює ностальгія за Львовом — тим, що був для нас колись та й оцим, що є тепер. До того, це видання аж до болю із найріднішою назвою у світі — „Літературний Львів” — ворухить спогадом про інші давні і дещо вже призабуті львівські журнали, як місячник „Літературно-Науковий Вісник” (1898—1932), що деякий час виходив і в Києві, ілюстрований місячник — „Літопис Червоної Калини” (1914—1921), літературно-науковий місячник католицького напрямку — „Дзвони” (1931—1939), літературно-науковий і громадський місячник — советофільського напрямку — „Нові Шляхи” (1929—1939), літературно-мистецький двотижневик „Назустріч” (1934—1939) та ілюстрований місячник літератури, мистецтва і культури „Наші Дні” (1941—1944). Обидва останні журнали найбільше співзвучні із сучасним львівським тижневиком. Колись оці журнали були джерелом інтелектуально-літературної та громадської сили, на яких виростали покоління. Хто ж як не вони гуртували

Микола Руденко

УКРАЇНА В ШАТАХ НАРЕЧЕНОЇ

мистецькі досягнення сусідів, особливо сусіда північного! А там український народ мов би й не існував для світу — світ лише сьогодні довідався, що земля й народ на північ від Чорного моря є чимось самобутнім, особним, а не складовою частиною Росії.

І тут доречно поговорити про явища епохального характеру, які доволі парадоксально вкладаються в романсовий рядок: „Засмучений я тим, що весело тобі”. Хоч це й може видатися дивним, але банальний романсовий рядок перетворився на формулу психологічного стану двох народів — російського та українського. На Заході, мабуть, іще не встигли усвідомити, якою мірою різняться настрої людей із середовища цих двох націй, які дещо нещодавно здавалися однією нацією. Український народ переживає такі почуття, які має переживати дерево, звільнене від кущів омели, що почали вже здаватися його природною короною — так густо вони опосіли колись величезне, кремезне дерево. І

Микола Бароболєк

ПРОБЛЕМИ МІЖНАРОДНОЇ ПОЛТИКИ НА КРЕДИТ

прикликати Норієгу до порядку. Просто американські сили ступили на територію суверенної держави, „зробили порядок” із Норієго. Протестів у світі не було. Були поважні жертви, але Норієга під американським судом.

Виринула пізніше проблема на Близькому Сході. Не було серйозних протестів проти висилки туди американської воєнної армії при номінальній військової співучасті інших країн. Співтраця інших країн зі ЗСА звелась там радше до покриття коштів цієї хрестоносної виправи Америки. І насправді Японія, Німеччина й інші держави покрили львину частину її видатків. А все ж ЗСА приїшлиш додати до того бизнесу понад 5 білйонів доларів. Всього п'ять? А й те забагато для заборговані країни. Коли б ужито було цих п'ять білйонів на направи шляхів і мостів у ЗСА, що в катастрофальному подекуди стані, коли б їх вжито на забезпечення праці для міського населення ЗСА, не було б мабуть прийшло до трагічного бунту в Лос Анджелесі...

Японія і Німеччина економічно просперують, бо у них нема надмірних коштів на зброєння. А вихо-

відповідно омела переживає те, що й належить їй переживати, коли вона перестеє отримувати живі соки дерева, від якого її відірвали...

Це порівняння може образити моїх російських друзів. Отож заради істини пошлюся на виступ посадника Сант-Петербурга А. Собчака, який так пояснював відсутність у своєму місті молока, м'яса й масла: увірвалося надходження продовольства із Прибалтики, Білорусії та України. Те ж саме міг би сказати (й справді казав!) посадник Москви Г. Попов.

Ні, я не хочу потямарювати патріотичних почуттів рядового громадянина Росії. Йдеться не про нього, а про тих, на чій головах, мов на головах безчуттєвих кар'ягид, стояла російська імперія. Їх багато, дуже багато. Саме цих псевдопатріотів (як правило, всі вони великодержавні шовіністи) я й порівнюю з омелою — і переконаний, що маю на це моральне право. Та, мабуть, не варто приховувати, що похмурі

настрої, пов'язані із розпадом імперії, властиві не лише столітнім чиновникам — вони доволі глибоко проникли в російський народ.

Останнє легко зрозуміти, якщо тобі відомі вчорашні советські міти. Найбільш поширений із них — міт про „старшого брата”. Рядовий громадянин у глибоких Росії жив значно гірше, ніж рядовий українцє або литовець. Я знаю Росію від монгольських до польських кордонів — що не село, то купи гнилих дерев, які називаються ізбами (хатами), довкола них не побачив жодного фруктового дерева. (Саме тому я так приємно був вражений цвітінням садів під Києвом). Та незважаючи на це росіянин ніколи не знав меншального дискомфорту, порів'язаного з національним гнітом. Національний гніт для нього взагалі не існував, росіянин не здатний навіть зрозуміти, що для когось — це велике лихо. Його навчили вірити, що він є визволителем народів, його всі люблять і зобов'язані любити, бо, мовляв, без нього розпадеться світ. І ось раптом виявляється, що все навпаки: ніхто й ніколи не любив нічого російського через воєнничий московський імперіалізм. Як це тепер пережити й засвоїти?

Закінчення буде.

тавив їх гнати з ним столілевою шкороістю, але не добачається расизму у побиті з наміром убити водія вантажного авта тільки тому, що білий попався під руки. Не в расизмі тут корінь лиха з тими заворушеннями в країні.

Нині американські міста стали своєрідними „кантонами”. В містах такі спільноти діють як афро-американці, еспанськомовні, корєанська, в'єтнамська — знаєтє їхні назви. І ці спільноти розростаються у впливах і силі. Коли за десятиріччя 1980—1990 роками між імігрантами до Америки було усього 10,4 відс. новоприбулих з Європи, то з Азії було їх 37,3 відс., з Мєхико 22,6 відс., з караїбського простору 12 відс. А все те найбільше існуючі „комюніті” і додає їм розмаху і політичного потенціалу. Найгірше, що цей приріст з Південної Америки й Азії іригує понад 30 мільйонів аутохтонного чорного населення, яке має право підкрєслювати його вклад у розбудову Америки.

Перестеє жєврїти вогонь під славнозвісним американським „перетоплюючим казаном”, а підносяться голоси про національності: чорну, еспанську. Казан працював доки мав завдання перетоплювати народи більш-менш близької культури. Італійці, чи поляки лізли у той котел із деякою

(Закінчення на стор. 4)

3 ЛИСТІВ ДО РЕДАКЦІЇ

ДО ВСІХ І КОЖНОГО ЗОКРЕМА

Дорогі мої співвітчизники!

Пишу цього листа до гачети з надією, що в цей спосіб зможу звернутися до більшої кількості людей. Пишу його не тільки, як українка до українців, але й як студентка.

У цей важливий для будівництва України час ніщо не є таке важливе, як виховання високваліфікованої, кмітливої генерації українців. Наша батьківщина має величезні природні можливості, але на жаль, 70 років комуністичної влади майже повністю винищили підприємницький дух у нашому народі. Люди навчилися лише одного: дай!

Скільки з моїх співвітчизників приїздить до своїх родичів до Америки чи Канади і зразу ж кажуть: „Хочуть це! Купіть це! Дайте, бо у вас є! Чи не знайомі вам такі фрази?!” Родичі думують, що купивши всяке добро в тутешніх магазинах, зроблять своїм племінникам, внукам та іншим родичам велику користь. От і їдуть ці молоді та і немолоді люди в Україну з валізами, повними подарунків, на кілька тисяч доларів.

Чи думали ви колинебудь, яка користь з ваших витрат. Ну, надіне ваш родич нову модну шкіряну куртку, купить нове авто... Але розумом, душею залишитесь таким же як і був до Канади: ані мудрішим, ані багатшим. А за кілька років, як зносяться обнови, знову проситиметься до Канади (на закупки). Що ж, немає нічого злого в тому, що ваші рідні в Україні будуть жити краще, ніж інші. Але... Є у східних народів прислів'я: „Як хочеш, щоб

твій син мав на вечерю рибу, то не дай її йому, а краще навчи, як її ловити, щоб завжди міг мати її на своєму столі”. Мабуть, цією мудрістю користувався мій стрийко, коли запросив мене до Канади, не на відвідини, а на навчання.

Повірте, у моєму житті не було нічого дорожчого, ніж ці два роки за лавкою університету, бібліотек та недоспані ночі перед іспитами, досягнутий диплом. Мої друзі в Україні сміються: „От не мудра, траїть такі шалені гроші на освіту, а могла би стільки обновок купити, на все життя би стало”.

Я завжди мріяла навчитися працювати так, щоб заробити на все, що мають інші, і ніколи не просити. Певна, що саме освіта в канадському університеті розширила мій світогляд, дала ідей та натхнення працювати. Десятого червня я буду однією з тих щасливих, які надінуть убрання випускника Торонтонського університету і отримають диплом. Земний уклін моїй родині, яка „навчила мене ловити рибу, а не дала готової”. Мрію лише, щоб більше людей навчилося західного способу мислення, щоб мені легше з ними будувати мою Україну.

Можє і ви, шановні мої співвітчизники, захочете комусь, з вашої родини чи ні, попати до Канади чи Америки на навчання. Не кожному під силу запластити такі гроші, але в едності ми — сила. Об'єднаймося для того, щоб дати іншим багатство розуму.

Оксана Яцик, Міссісага, Онт.

ПРО БОСНІЮ І ГЕРЦЕГОВИНУ

У статті п. з. „Як зцією Боснією-Герцеговиною” „Свобода” з 19-го травня, Микола Бароболєк вважає, що серби є більшістю у Боснії. Для підтримання цього він наводив стару статистику з 1959 року. Згідно з теперішньою офіційною статистикою, яка наводить цифри: мусулмани 44 відс., серби 31 відс., хорвати 17 відс., то серби є меншістю, а не більшістю.

М. Бароболєк живає в ту стару і сумнівну статистику як аргумент на його погляд, що Боснія — Герцеговина як самостійна держава не має будучності. Можливо, що цей висновок має реальну підставу, якщо взяти до уваги факт, що Сєрбія і частина сєрбів у Боснії застосовують жажливий те-

рор супроти інших національних груп, включно з українцями, які там живуть. І-го березня в Боснії-Герцеговині відбувся референдум, у якому більшість (99 відс. із 64 відсотків голосуючих) у вільних виборах заявила за її незалежність. Але того волевиявлення не рєспєктують серби і заперечують основні людські права більшості цієї країни. Якщо б не було сєрбського втручання, то народи Боснії жили б мирно і ця держава таки мала б будучність.

Вільний світ, а особливо україні, повинні заступати права народів на їх самовизначення.

Орєст Дєйчаківський, Гєльсінкська комісія, Вашингтон

УКРАЇНЬКА СВІТЛИЧКА ДОПОМАГАЄ БАТЬКАМ ВИХОВУВАТИ ДИТИНУ.

будівничих державницької думки. Й послідовно йдучи в цьому напрямі — у „Літературному Львові” перекрєщуються, сходяться і шукають доріг та дзвінку лунають слова Михайла Грушевського, Романа Качурівського, Михайла Косівіа і Юрія Липи, де із його твору — трилогії „Державність України” вибрано уривок п. з. „Призначення України”. Він твердить: „Не завжди є корисне для України ставити на перше місце якусь доктрину чи навіть козацький запал і пиху. Це не відповідає характерові українського державного будівництва, не буде українського дійсного життя”. Опісля Ю. Липа ще більш увадатково свою думку: „Далеко важніші є події, що виискравляють ісправні риси української державності. По 1917 році безперервно ростуть українські державні групи, інституції обновляються і сяють силою. Нові набирають глибшого змісту. Все янішим стає, чому переходилася в український держави корона короля Данила, все виразніше історичний зв'язок із єєредньовічними братствами „Просвіт”, з давніми валками чумацтва — сучасних союзів кооператив. Навіть на еміграції в Європі, Азії й Америці плакаються традиції військових частин. Не є припадком, що й еміграційна УНР переходєє клєйнод Мазепи. Державність стає виразною не як літературна історія я і не як накинєна чужинєцька дисципліна, а як розвій асоціяцій на підложєє власних традицій”.

У „Літературному Львові” є теж статті і на біологічні теми, і на теми космосу. Цікава стаття Людмили Коваль, аспірантки Львівського університету п. з. „Як виховувати провідників народу”. Л. Коваль, яка знаменито орієнтується у мережі і діяспорного шкільництва, інформєє про Український Вільний Університет у Мюнхєні про 70-річєє його існування і широкозакресну наукову діяльність. Марія Базєлюк пише про скульптура з Канади Леоніда Молодожанина, а прочитовані його слова становлять заголовок статті — „Для мене найголовніше в житті” — це скульптура

Закінчення буде.

В ЧЕТВЕР, 28-ГО ТРАВНЯ, Верховна рада Російської федерації оголосила 12-те червня Днем Незалежності Росії. 12-го червня 1990 року перший з'їзд народних депутатів РСФСР прийняв закон про суверенність республіки.

ЗАПРОШУЄМО КОЛИШНІХ УЧНІВ БЕРХТЕСГ'АДЕНСЬКОЇ ГІМНАЗІЇ НА СТРИЧУ

яка відбудеться
12-го — 13-го вересня 1992 року
у FLAMINGO RESORT, Lake George, N.Y.
Телефон (518) 668-5052
Оля Пастернак і Ольга Савчук

Приятели Руху Північного Нью Джерзі
запрошують громадянство на

КОНЦЕРТ СОЛІСТІВ ЛЬВІВСЬКОЇ ОПЕРИ

після успішних виступів в Іспанії, Франції, Чехо-Словаччині, Польщі, Москві, Норвегії — Міжнародний Музичний Фестиваль, ЗСА)

РОМАН ЦИМБАЛА, тенор
АННА БАЧИНСЬКА, сопрано
МАРІЯ ЦИМБАЛА, фортепіано
в програмі оперні арії, народні пісні

Субота, 6-го червня 1992 р., год. 7:30 веч.

Зал:
Burnett Jr. High School, Union, N.J.
(Morris Ave./Caldwell Ave.)

Продаж квитків перед концертом при дверях.

ПРИЯТЕЛІ РУХУ ПІВНІЧНОГО НЬО ДЖЕРЗІ
СПИСОК ЖЕРТВОДАВЦІВ

2,240 дол. д-р Р. Кравчук. 2,000 дол. д-р Л. Явний. 1,400 дол. І. Темницький. 1,155 дол. М. Возняк. 1,130 дол. В. Величківський. 615 дол. М. Леско. По 600 дол. д-р Д. Миндюк і Х. Бриндз. 565 дол. Б. Процюк. По 500 дол. д-р Б. Галібей, д-р Я. Пашевіч, М. Шпетко, Кредітатка, «Самоліт» — Ньюарк. 426 дол. М. Яворський. По 420 дол. С. Андрушків, О. Яворська. 409 дол. Я. Бігун. 398 дол. Р. Ричок. 395 дол. І. Юрчук. 390 дол. П. Гришак. 350 дол. Р. Галібей. 340 дол. Н. Загайкевич. По 335 дол. Б. Чапковський, В. Гордінський. По 310 дол. Р. Андрушків, І. Хамулак. По 300 дол. Х. Голубець, Е. Луцький. По 250 дол. д-р Ю. Бояр, Союз Українок 24-й відділ, Я. Коструба. По 225 дол. Заремба-Филипчук, Д. Кордуба. По 220 дол. Я. Кач, д-р А. Бурачківський, П. Буняк. 210 дол. А. Бояр. 205 дол. В. Журавель. По 200 дол. А. Сумик, д-р Ю. Темницький, А. Андрушків, О. Білевич, Д. Будна, д-р Т. Крупа, М. Венке, І. Марченко, В. Роговський, д-р Я. Р. Рожанковський. 195 дол. Л. Крамарчук. 185 дол. О. Голіницький. По 180 дол. Д. Каранович, Н. Вітанович. По 175 дол. д-р Б. Шебунчак, д-р Т. Шефанди, З. Воробець. 155 дол. К. Приходько. По 150 дол. Е. Логун, С. Савицький, Д. Бобеляк, П. Трешневський. 140 дол. Е. Саламаха. 130 дол. М. Дереш. По 125 дол. о. Б. Желехівський, М. Юркевич. По 120 дол. К. Гречак, М. Гнатейко, М. Луцкевич. 113 дол. Т. Василік. 111 дол. Б. Бобак. 107 дол. О. Мусаковська. 105 дол. М. Сигіба. 102 дол. Р. Гнатів. По 100 дол. Ю. Бачинський, М. Борис, д-р Б. Худіо, В. Черевко, Б. Целюх, М. Чабан, М. Гринюк, д-р Б. Бурак, А. Храпливий, Г. Диршак, Е. Федоренко, о. монс. І. Федорик, І. Федун, Д. Гулак, д-р Р. Граб, д-р Г. Гіліницький, Б. Гайдучок, Я. Гнатів, Ю. Яворський, Е. Котик, А. Яворський, Ю. Яримович, Б. Кобзар, О. Темницький, Ю. Іванків, д-р Б. Свистун, Я. Леськів, В. Кляпішак, Б. Кудрик, Н. Кліш, В. Кікта, І. Камарський, А. Кулик, Д. Кузик, С. Пантук, В. Мицько, В. Могучий, Немировський, д-р Я. Р. Рожанковський, Б. Шандор, В. Сенежак, М. Стефанія, М. Сернівка, д-р Ю. Стефанівський, С. Ванат, В. Воловодчук, о. М. Візар, Я. Волошин, Б. Боднар, Х. Блаженко, Н. Ходновський, С. Пришляк, В. Баранецький. 81 дол. В. Кирейко. По 80 дол. М. Цяпка, Е. Ратич. По 75 дол. А. Коренець, С. Нагнібда, В. Данилюк, Е. Мельничук, К. Ваню, П. Воїнов. По 70 дол. Т. Чіх, Л. Колєнський. 64 дол. М. Литвин. По 60 дол. І. Черний, Н. Качмар, д-р С. Нічай. 59 дол. О. Вітер. По 50 дол. д-р М. Бих, Е. Бреніч. 53 дол. Е. Кобільник. По 50 дол. С. Ориняк, Е. Коваль, Р. Борчук, О. Бойко, Р. Бойчук, І. Богданів, П. Дзидора, М. Філевич, В. Гной, М. Герещ, С. Глют, Р. Галабурда, Л. Гук, Р. Кобрин, Р. Лапачак, В. Куй, Н. Клим, М. Герус, д-р В. Кліш, Я. Клофас, Р. Леско, Д. Ліщинський, М. Мочула, М. Миськів, П. Мельник, М. Опесницька, М. Тарнавський, М. Онішків, Б. Паславський, Д. Пенцак, Л. Підстригач, С. Рожанківський, Я. Рудавський, О. Русинко, Н. Рубин, Г. Шлигульський, А. Тимкевич, М. Сернівка, Е. Шафран, С. Собчак, д-р С. Семчишин, О. Склепкович, Дж. Вацлавський, Е. Змії, І. Хмільський, А. Климаш, д-р Ю. Демидович, В. Мандюк, Дж. Кучер. По 45 дол. О. Гарасимович, О. Ганас, О. Опесницький, Р. Микита, В. Рудавський. По 40 дол. А. Дзедзик, Г. Лімар, П. Паценко, Союз Українок відділ 182. По 37 дол. В. Барка, С. Лобур. По 35 дол. М. Ярмо, І. Зелик, Л. Річман. По 30 дол. І. Галій, С. Домарецький, М. Іванців, І. Іванчук, д-р Б. Криницький, П. Кріп, В. Левіцький, А. Пех, З. Терпелівський, Е. Шипайло, М. Бурак, Р. Ліс, о. С. Пастухів. По 25 доларів М. Бачинська, О. Бобровський, Л. Гладка, М. Бокало, Р. Береза, В. Безсонів, Л. Харченко, Р. Хаджай, І. Дурбак, Б. Кутко, Р. Голод-Третак, А. Гончарів, А. Іваськів, Г. Іваськів, Е. Лозовий, З. Ковальський, Л. Колєнська, Ю. Кісільський, Б. Кміцькевич, Т. Кульбіда, П. Міхоцький, О. Морозевич, Г. Мікулєнко, Р. Робак, Б. Мельничук, В. Ортинська, Ю. Опесницький, Ю. Полянський, Ю. Рос, І. Павленко, І. Турянський, Т. Тонкошкур, д-р І. Сумик, П. Величко, Т. Склепкович, Я. Січинський, М. Шлигульський, М. Стебельський, М. Сенишин, М. Вожаківський, О. Варварів, М. Кіселік, Ю. Смит, В. Мацьковський, П. Семенов, Н. Басняк, По 20 дол. А. Бойчук, І. Бемко, Р. Загайкевич, І. Бараник, С. Білінський, М. Борбич, С. Білик, Бакалєць, П. Бабяк, П. Боднарєнко, С. Білик, В. Циган, О. Фарміга, М. Чолган, І. Цапар, С. Хамула, В. Дідух, І. Фізер, Е. Голука, Б. Геврик, Я. Гусак, д-р С. Гул, А. Грубек, К. Гук, Г. Кушленський, Л. Калінич, М. Кливак, Ю. Камінський, М. Котляр, Ковалік, А. Кузів, З. Кулинич, А. Клименко, Г. Клименко, М. Касіян, О. Лисинецький, М. Коваль, М. Коргут, П. Ласій, М. Лабунька, М. Лещук, В. Лєник, М. Луців, О. Лацко, П. Мілянчик, С. Магмет, Ф. Мартин, О. Мельничук, С. Микула, С. Мисило, І. Іванків, Н. Мандюк, Л. Мазурець, А. Бурак, В. Вінтонік, К. Моек, В. Зуківець, Р. Смолинський, О. Онішків, А. Напора, В. Оліярник, С. Оленік, С. Подольак, В. Псуї, А. Прядка, В. Пасічник, Р. Пех, Л. Почтар, Р. Різанів, Р. Різанів, В. Рудавич, В. Рудко, М. Титла, Я. Турянський, Н. Титла, О. Шевчук, Н. Слинко, Т. Сумик, М. Солонинка, М. Слабодух, І. Сустрєбо, Садовик, С. Подольак, Г. Савчук, К. Войцеховський, Ф. Вірстюк, І. Васильків, М. Завицький, Задорожний, О. Загайкевич, С. Забродський, Ю. Немчук, І. Яворський, Ю. Хмільський, М. Ярмо, І. Савчин, О. Труш, І. Лісович, І. Пристай, В. Шкіц, Русинський, М. Миськів. По 15 дол. В. Бойчук, Г. Чорний, П. Шпірка, В. Данік, І. Раковський, Н. Тарасюк, Ю. Заблоцька. По 14 дол. Т. Богданська, В. Стельмах. По 12 дол. Н. Гуда, А. Мороз. По 10 дол. Я. Балабан, Г. Буняк, Біланів, Б. Бурачківський, В. Буляк, В. Білов, Я. Брінь, В. Бобилля, Я. Балабан, В. Боярський, П. Ігнат, І. Білоган, О. Бобилля, Л. Бокало, Т. Бутрович, Е. Харченко, М. Чербетко, В. Чупа, М. Чабан, І. Доброхот, І. Довган, М. Федорук, М. Грибович, Н. Гуменюк, А. Гагала, Р. Гентіш, М. Іваніцький, М. Іванців, Б. Іллія, Я. Івасечко, С. Іваночко, Н. Яворський, Ю. Ядун, К. Кочичка, М. Красножоний, А. Кравець, Кропівницький, М. Кормило, Р. Яворський, Б. Калаяур, Ю. Костишин, М. Карпівський, Р. Кузішин, Т. Кулик, М. Кордуба, А. Косцюлек, А. Креденсер, О. Кач, М. Кашніца, К. Кериничин, І. Кучина, К. Колодка, О. Лацко, О. Мурза, М. Лабєнський, І. Лисогір, К. Мурза, Ю. Масличан, В. Марушак, Е. Малиновський, А. Маркович, Матвійчик, А. Макух, С. Мороз, Озімко, В. Остапак, О. Піпко, Попович, Т. Понос, Н. Пелтишин, І. Пукалюк, Н. Пелєнський, М. Патко, В. Петришин, Т. Полянський, Б. Полянська, А. Рісро, Романюк, І. Томоруг, Тернавський, Г. Савчук, Л. Савчин, В. Шпірка, М. Струк, С. Стефурак, Б. Салевіч, В. Слїж, Д. Возняк, Г. Венке, П. Жолондек, М. Василік. По 9 дол. А. Пертестрат, Перегінєць, Сливка. По 8 дол. М. Савчак, Л. Павлович, М. Лобур. По 7 дол. А. Анс, С. Куриляк, Р. Шварц, М. Козюпа, А. Пех. По 6 дол. І. Ангер, А. Зелик, В. Савицький, І. Стойко. 5 дол. і нижче отримано на загальну суму дол. 383.

Управа Приятелів Руху Північного Нью Джерзі складає щирю подяку усім жертводавцям. Зібрані фонди були в основному призначені на допомогу студентам, які бажають продовжувати студії (т. зв. аспирантуру) на американських університетах, щоб збагатити професійні кадри так дуже потрібні Україні.

Вислано до різних університетів сотні пакетів з матеріалами, які необхідні студентам, щоб здати іспити і бути прийнятими на студії в ЗСА.

Вислано книжки з різних ділянок науки професорам на Україні, а також подано фінансову допомогу студентам, які вже студіюють в ЗСА. Крім того, Т-во Приятелів Руху поширює свою діяльність на видання потрібних книжок (історія, література, шкільні підручники). Для реалізації намічених проектів звертаємося до нашого щедрого патріотичного громадянства за пожертвами. Чеки просимо вписувати на: Friends of Rukh, Ac/No 6231. (число податкового звільнення: ЗУАДК — 231-360863).

Проголошуючи цей список, ми вибаємося за помилки в прізвищах і висоті пожертв. Будемо вдячні за Ваші зауваження, які візьмемо до уваги в наступній листі.

Роман Ричок, скарбник
Роман Андрушків, голова

Новий Відділ Союзу Українок

29-го березня цього року на Союзівці відбулася незвичайна подія, яка принесла багато приємності присутнім і учасникам. Відбулася хрестини нового, 95-го Відділу СУА. Подія приємна, прекрасна. Вона є доказом, що ми живемо, розвиваємося, працюємо. На цю подію з'їхалося багато союзників і гостей. Зала була переповнена у повному розумінні цього слова.

Патронкою Відділу обрано Катерину Зарицьку-Сороку, біографію якої прочитала членкиня Відділу Тана Кузьмин. Отець Бучик відправив молитву і довершив урочистий акт хрещення Відділу. Отець Бучик привітав новий Відділ, підкреслюючи вагу і значення корисної праці Союзу Українок Америки.

Голова нового Відділу Маріянна Заяць, привітавши присутніх, передала слово заступниці голови (вона ж і „старостина“) і ведення цілої програми Дзвіниці Чорній-Галій.

Хресні мами Ольга Гнатейко, Лідія Яців, д-р Стефанія Барановська і Оксана Линець сердечно привітали новий Відділ, побажали йому успіхів в усіх ділянках —

Людмила Гайдар

У ТОЙ САМИЙ ЧАС, КОЛИ цілий ряд вірменських сіл перебувають під інтенсивним гарматним обстрілом з території Нахічевану, іранські студенти провели в Теграні масову антивірменську демонстрацію, під час якої засуджували також політику ЗСА, Франції і Росії, яка нібито є спрямована на придушення ісламського руху у світі.

З ініціативи дирекції Українського Народного Дому в Нью Йорку відбулася в п'ятницю, 8-го травня, зустріч з Іваном Драчем, співголовою Руху, депутатом Верховної Ради України, визначним поетом.

Достойного гостя від дирекції Українського Народного Дому привітав Роман Данилюк. Під час обіду Роман Данилюк попросив Євгена Стахів до слова і він згадав перші зустрічі з Іваном Драчем, Дмитром Павличком та іншими поетами ще в 60-ті роки. Завдяки покійному Теодорові Шумейкові наші поети мали змогу тоді виступати в престижній залі американського Прес-клубу.

Іван Драч у своєму слові підкреслив, що Україна довгими роками змагалася за свою самостійність і врешті прийшли неймовірні зміни — замайорили блакитно-жовті прапори не тільки в Україні, але й на Пенсильвенію Авеню, на Білому Домі у Вашингтоні. Маємо свою державу, для якої треба продуктивно працювати, як в Україні, так і в діаспорі.

Під цю пору І. Драч очолює Товариство „Україна“, яке колись не мало доброї репутації в наших очах, але тепер треба все зробити, щоб Товариство працювало в правильному напрямі, щоб праця була звернена на допомогу східній діаспорі — українцям на Далекому Сході. Треба творити українські і українсько-англійські школи, забезпечувати їх підручниками.

Українська держава, як кажуть, постанала без проливу крові, але скільки крові пролили мільйони українців за свою Україну! Українська держава тільки що постанала і вона потребує об'єднаної праці усіх, вона не може обійтися без української діаспори, зокрема на Заході. Відносно того, що, мовляв, про нас не пишуть світова преса, то треба взяти до уваги пораду Кісінджера, який сказав І. Драчеві: „Заплатіть і тоді знайдете когось, хто напише добру статтю про Україну“. „Ми повинні безумовно з'єднатися. Якщо ми нашої України не зможемо вдержати, то ми такі нічого не варті!“ — закінчив Іван Драч.

Опісля присутні ставили

Зустріч з І. Драчем



Зустріч в Народному Домі в Нью Йорку: (зліва) о. В. Базилевський, о. П. Пащак, І. Драч, Р. Данилюк, Є. Стахів.

різні запитання, на які Іван Драч готовий був відповідати. Щодо Криму: це дуже скомплікована гра. Це справа міжнародної політики. Крим для росіян — це Каліфорнія чи Флориди для американців.

На запитання, чи Товариство „Україна“ видає свій журнал в англійській мові Драч відповів ствердно і погодився з пропозицією, щоб у ньому вміщувалися докладні матеріали про винищення українського народу комуністичним режимом. Товариство „Україна“ разом з іншими організаціями приготується до відзначення 60-ліття голодомору в Україні.

Чи використовуватимуться архіви для написання історії 20 — 30 років? Усі чинники — президент, уряд та діаспора сілжно мусять працювати в тому напрямі. Також у справах релігійних ми мусимо торозумітися між собою. Наважливо, яка церква в яком/ селі, а важливо, щоб була українська та християнська Ми мусимо використати останню шансу, яку нам Господь дав у тому тисячолітті для зміцнення нашої держави.

Відносини партій в Україні: на думку І. Драча, Україна псвинна бути демократичною державою. Демократична партія складається майже з самих ін-

телігентів. Народи на з'їзді були ділові та конкретні. Ця партія має значення в парламенті. Натомість шовінізм не є корисним для України, це не популярний награв у сьогоднішньому світі.

Що робитись у справі усунення партократів? Це процес повільний, але він продовжується.

До питання греко-католицької церкви в Україні, зокрема в східних областях. В тій справі треба розумно підходити. Римо-католики дістали костюли в Києві, а греко-католики ще ні. Депутати греко-католики повинні ту справу піднести у парламенті. Як теж собор греко-католицьких єпископів у Львові повинен звернутися до Верховної Ради у

цій справі. На закінчення цієї приємної товариської зустрічі Роман Данилюк подякував присутнім, а їх було понад 50 осіб, за їхню участь та попросив о. протопресвітера Володимира Базилевського відмовити молитву.

Євген Стахів попросив присутніх зложити пожертви для товариства „Україна“, яке потребує фондів на розвиток шкільництва та придбання підручників для українців на Далекому Сході.

Присутні щиро відгукнулися на заклик і збірка, яку перевів Іван Винник, дала вислід в сумі 2,675 дол. Іван Драч зложив щирю подяку за пожертви.

Христя Навроцька

ВІЦЕПРЕЗИДЕНТ ДЕН КВЕЙЛ вважає, що головним суперником Джорджа Буша буде не кандидат Демократичної партії Білл Клінтон, а незалежний кандидат Росс Перо. „Без сумніву, Перо — серйозний суперник“, — підтвердив лідер демократів у Сенаті Джордж Мітчелл, однак він не вважає, що його однопартєць Клінтон буде менш серйозним претендентом на пост президента. Але підрахунок голосів, проведений газетою „Ю-Ес-Ей Тудей“ на підставі опитування громадської думки у 25 стейтах, показує, що Квейл має рацію: головним суперником Буша є Перо. Опитування, проведені у 25 стейтах серед 324 з 538 членів колегії виборців показують, що якщо б вибори відбулися нині, то Клінтон переміг би лише в рідному стейті Аркенсо, який має тільки 6 голосів виборців. Президент Буш набрав би 190 голосів виборців, а Р. Перо — 128.

У СОРОКОВИЙ ДЕНЬ СМЕРТІ
нашого дорогого
МУЖА, ТАТА І ДІДУСА

бл. п.
МИРОСЛАВА СЕНТІЯ

буде відправлена

ЗАУПОКІЙНА СЛУЖБА БОЖА
в четвер, 4-го червня 1992 р. о год. 9:30 рано
в церкві Чесного Хреста в Асторії, Н. Й.
Про молитви за душу покійного Мирослава просять —
дружина — ЛЮБА
син — ЯРОСЛАВ з родиною
син — ОРЕСТ

БЛ. П.
ЕВГЕН РОМАН ЦИБИК

нар. 1912 року,
в короткім часі по смерті його дорогої дружини, а нашої
дорогої мамі і бабці бл. п. **МАРІЇ ЦИБИК**, котра відійшла
у вічність 6-го липня 1991 р.

ПАРАСТАС — неділя, 31-го травня о год. 7-йй веч. в похоронному заведенні Kedz, Томс Рівер, Н. Дж.

ПОХОРОН — понеділок, 1-го червня о год. 10-йй ранку
в церкві св. Стефана, а опісля на цвинтар св. Йосифа в Томс Рівер, Н. Дж.

Горем прибіти:
донька — **ТАНЯ СМОЛИНСЬКА** з мужем
БОГДАНОМ
син — **ЗЕНОН** з дружиною **ОРИСЕО**
донька — **МАРТА**
внуки —
РОМА
АДРІАН і **ХРИСТИНА СМОЛИНСЬКІ**
МИРОН
АНДРІЙ і **СТЕФАН ЦИБИКИ**
та ближча і дальша родина в ЗСА й Україні

Субота, 27-го червня 1992 р., год. 5-та по пол.
Стадіон. Університету Ратгерс
в Піскатавей, Н.Дж.

Квитки вступу: \$25, \$20, \$16, \$14.
Більші групи матимуть знижки по \$2 за квиток.
Квитки вступу можна набути в:
„Дніпр“, 698 Сенфорд авеню, Ньюарк, Н. Дж.
Тел.: (201) 373-8783. Нью Йорк (212) 307-7171

ПЕРШИЙ РАЗ В ІСТОРІЇ МІЖНАРОДНІ ФУТБОЛЬНІ
ЗМАГАННЯ ЗБІРНИХ ДЕРЖАВ:

УКРАЇНА —
З'ЄДНАНІ СТЕЙТИ
АМЕРИКИ

СПОНЗОРИ ЦИХ ЗМАГАНЬ:

Загальні збори 214-го Відділу УНС

214-ий Відділ УНС відбув 29-ті Річні загальні збори 13-го березня ц.р. в доміції УСВТ „Чорноморська Січ“. Збори відкрив голова інж. Осип Сташків, який привітав учасників, подав порядок дня, що його прийнято, і провів вибір президії, до якої ввійшли О. Сташків — голова і О. Труш — секретар. Після відчитання протоколу з попередніх зборів і його прийняття, звітувала уступаюча Управа: голова, секретарка, організатор відділу і контрольна комісія.

Звіти виявили, що Управа відділу вив'язувалася із своїх завдань задовільно. Секретарка звітувала провадила рекордову і членську книги і вела кореспонденцію Відділу з членством і Головним Урядом. Нині Відділ налічує 131 активного члена.

і зупинився над діяльністю Відділу протягом звітною каденції. Відділ брав активну участь у спортивній діяльності і допомагав молоді у спортивних імпрезах „Чорноморської Січі“, крім цього вже третій рік підтримує переводи святомиколаївські зустрічі з дітьми родичами. Брав активну участь у діяльності Окружного Комітету УНС. Тут належить особлива подяка і признання Головному Уряду за його моральну і фінансову підтримку для молоді, які організували Відділ.

Після відповідей і дискусії контрольна комісія подала внесок на уніфікацію уступаючої управи абсолютну збірку з признанням, що збори прийняли одноголосно.

На пропозицію Мирона Стебельського вибрано управу в такому складі: інж. О. Сташків — голова, Анна

Твардовська — секретарка, Іван Стефуринський — касир, О. Твардовський — заступник секретаря і організатор. Контрольна комісія: Осип Труш — голова, Роман Пиндус і Євген Бреніч — члени.

Після вибору у точці „Пропозиції і побажання зборів“ відбулася вичерпна дискусія на тему приєднання членів. Тут взято до уваги всі аспекти для підсилення зусиль для приєднання нових членів, бо без припливу нового членства в ряди УНС майбутнє вельми заслуженої інституції буде поважно послаблене. Тому всі аспекти дискусії були зосереджені на методах, які дали б спроможність управі Відділу збільшувати кількість членів.

Осип Труш

Планують...

(Закінчення зі стор. 1)

Але ця хустська зустріч буде також з'їздом усіх хустських гімназистів, тих, що на прохання 1921-45рр. були в учнях. Хустська гімназія дала середню освіту численній молоді Східного Закарпаття, зокрема багатьом селянським дітям. Її роль у піднесенні національної свідомості закарпатців справді замінна. Отож, могокани, її випускники та ті, що хоч один рік почали освіту, поки це це була гімназія, зійдуться, щоб вшанувати своїх померлих учителів та товаришів і потиснути дружню руку тих, що дочекалися цих радісних днів незалежної України. Передбачено також наукову конференцію, церковні відправи, судовий концерт, товариську програму та прикращення на будинку гімназії проам'ятної таблиці. Там вже вмуровано одну таблицю в 1989 р. на пам'ять сесії Герцога союму Карпатської України, який відбувався в приміщеннях гімназії 15 березня 1939 року.

На Закарпатті і в діаспорі постали організаційні комітети та робочі комісії, які ведуть інтенсивну підготовку до цих зустрічей. Хто з діаспори бажав би взяти участь, може одержати запрошення на ці зустрічі, які потрібні для одержання візи, пишучи на адресу: KoZI, 2247 West Chicago Ave. Chicago, Ill. 60622. — USA.

Президент...

(Закінчення зі стор. 1)

У привітальній слові губернатор Войнович назвав дії президента Буша для поборення комунізму і для укріплення посталих незалежних держав, та надіслав його Медалью Воли. Золото-бронзова медаль величиною 2 1/2 інча у промірі, має в центрі смолоскип, оточений лаврами, а в прикрасі до американської триколірної стяжки для завішування медаль докорути ший.

У 15-хвилинній промові президент Буш представив „етнікам“ з європейського суходолу свої пляни і доказав слухачам, що від непродуманої промови в Києві 1-го серпня 1991 року основно змінився і почав ступати правильним шляхом. Реакція учасників вказувала, що вони вдоволені зміною курсу політики. Приемно було почути про зміну політики в Білому Домі і в Державному департаменті.

Час до приїзду президента Буша до астероиду заповнила коротка програма Огайського руху національностей, ведена словником Тоні Петкосіком. Програму почав молитвою парох римско-католицької катедрі о. Теодор Маршал, а закінчив баптистський пастор Тед Ковініс. Відповідне слово сказав 78-літній Ралф Перк, основник у 1959 році Огайського руху національностей і заслужений діяч Великого Клівленду; співав огайський хлоп'ячий хор під диригуванням Олександра Мусійчука та грала чеська духовна оркестра під батуту Билла Громадзи. Зібрання вітав посадинок Парми Майкл Ріс, а прокламацію вітальні посадинок кільканадцятьох громад.

Проблеми...

(Закінчення зі стор. 2)

резервою, але прийшли міжнародні підружжя, і конфлікти наче відмерли. Важче перетоплювати народи дуже далеких від себе культур; тут треба ждати довго, щоб дійшло до мішаних подруж, а це найефективніший „змішувач“. І тут джерело існування тих спільнот, їх відокремленості, але й ворожнечі, де навіть зависть бере верх у взаємних відносинах, як наприклад, палення чорними корейських підприємств у Лос Анджелесі. Ростів тих культурних спільнот сприяє, коли викрається навіть штучні виборчі округи у локальних і федеральних виборах із метою заповнити цим своєрідним кантоном політичне представництво.

Та повертаючись до питання американської супернадпруги у світі. Чи цей статус заповнений за ЗСА? Чи може він утриматися на довшу мету? Тисячі гинуть нині внаслідок сербської агресії на Хорватію і Боснію-Герцеговіну. Чи повинен тут залучити грімкий голос „нового порядку“ у світі? А коли б Ручком вдалося відсунути від влади Ельцина, і він заатакував Донецчину, виступила б Америка, щоб захистити кордони України? Кажуть, що президент Кравчук виносив це питання, але заповнення не дістав; Америка подала б справу на розгляд Ради Безпеки ООН „Біг дил!“ Відомо наростає сила мусульманського фундаменталізму. Він при владі в Афганістані, відті його впливу на Таджикистан і інші колишні підсоветські країни; після поразки панарабізму під невадим проведом Саддама Хусейна, він бере верх і в арабських країнах. А вістря того мусульманського фундаменталізму проти ЗСА. Буш привернув до влади шейха Кувейту, приватного власника цієї „держави“.

ВСІ УКРАЇНСЬКІ ДІТИ ДО УКРАЇНСЬКИХ ШІЛІ

Перший міжнародний

Хоч 29-те квітня 1992 року стане історичною датою для українського футболу відкритої України (в Угорщині відбулася міжнародна зустріч Україна — Угорщина — 1:3), все таки годиться пригадати, що ще в 1920 — 30-их рр. відбулися перші міжнародні зустрічі збірної України зі збірними Франції, Бельгії, Німеччини й ін. В 1928 році на Спартакіяді в Москві Україна дійшла до фіналу, перемігши Уругвай (3:2 і 7:1), Російську СФСР (2:1) і Білорусь (6:2).

Пишучи про міжнародну зустріч України з Угорщиною, лівська преса відкриває нам деякі закулісні подробиці. Що не кажіть, а приємніше було б почати відлік цієї історії з перемоги. „На кращий підсумок годі було сподіватися, — читаємо в газеті „За Вільну Україну“, — наші тренери „склепили“ збірну спонтанно, так і не визначившись, хто з них справді є головним тренером. Судячи з усього, ним мав бути Анатолій Пузач. Але він чомусь опинився в тіні разом з Валерієм Яремченком. Віктор Прокопенко зумів притягнути до основного складу аж сімох гравців „Чорноморія“. Навряд чи одеський клуб може стати нині базовою командою для збірної. Та й взагалі доводиться сумніватися у патріотичних помислах Прокопенки, який до останнього дуже відстоював проведення чемпіонату СНД“.

Е. Жарський

Україна між фаворитами шахової Олімпіади

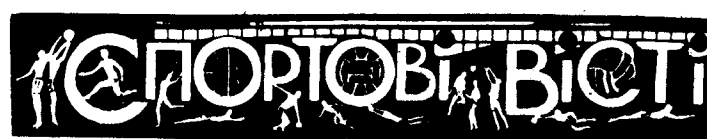
Журнал „Інсайд Чес“ поінформував своїх читачів про прийняття нових членів ФІДЕ, якими стали: Мозамбік, Білорусь, Україна, Азербайджан, Казахстан, Узбекистан, Вірменія і Киргизстан. Таким чином, кількість членів цієї світової Федерації шахів збільшилася до 146 країн.

„Інсайд Чес“ звернув увагу на чергову шахову Олімпіаду, що відбувається в червні ц.р. в столиці Філіппін Манілі. На думку редакції журналу, цього річ шахова Олімпіада буде найсильні-

забезпечив панування другому федалові, королеві Саудійської Аравії (в тому і тимчасову безпеку Ізраїлю). Але коли б і на тому терені вибухла нова завірюха, а до того таки прийде, зміг би Буш зцілити новий хрестоносний похід? Маю більш чим серйозні сумніви. Колишні фінансові „спонсори“ кувейтської виправи ледве чи дали б на те знову кошти. Вони за мирне поладження конфліктів на Близькому Сході, за співжиття з народами того терену, а не за втримання при владі середньовічної системи шейхів. У країні запалилися б нові лосанджелеси.

Основне питання для Америки це те: витримає економіка ЗСА видатки на зброяння з метою вдержання ЗСА статусу „супернадпруги“ світу? Події останніх тижнів показали — що ні. Тож яка конклюзія? Чув я такий голос: досі мали ми при кермі Президента-полководця, час замінити його президентом-господарником. Натяк на кандидатуру Перо. Це теж вираз зрозуміння, що про велич держави рішає нині її економіка і дотеперішні „на кредит“ не захоплює.

Перед Америкою два завдання: перше — розв'язати питання культурної „кантонізації“ країни, коли „перетоплюючий“ казан видимо не здатний виконувати дотеперішні завдання; друге — вкоротити хоч до половини видатки на зброяння і вжити ці кошти на економічне оживлення країни, занедавши очевидно амбіції супернадпруги світу. Оживають настрої, які вказували б, що країна може покласти це завдання — на Перо...



Редагус Осип Твардовський

шою в її історії. З розпадом СССР остаточно закінчиться домінація однієї країни.

Росія на чолі з чемпіоном світу Гаррі Каспаровим на першій шахівниці та підтримці Артура, Юсупова і Барєва, є легким фаворитом, однак не до порівняння з минулим, коли у складі виступали такі шахісти як Карпов (він, мабуть, не погодиться грати в дружині з Каспаровим), Іванчук, Білявський (обидва Україна), Гельфонд (Білорусь) і Еглевест (Естонія). Головними конкурентами російської дружини, правдоподібно, будуть багаторічні сильні дружини Англії, ЗСА і нова дружина України. З одним чи двома ударами Іванчука і Білявського при головних шахівниціх, підтриманих Романишином, Айнгорном, Тукмановим і Лернером, Україна може стати найкращою дружиною з колішнього Советського Союзу. Ця дружина могла б бути ще сильнішою, однак Михайло Гуревич і Олександр Чернин, кол. харків'яни, тепер живуть відповідно в Бельгії і Угорщині...

УСК Нью Йорк — Г. Г. „Метрос“ — 3:1

Нью Йорк, 17-го травня. Були це передостанні змагання УСК за чемпіонат III дивізії Космополітальної ліги Нью Йорку, які наші футболісти, вже в ролі чемпіонів, виграли вислідом 3:1. Якщо йдеться про переміг змагань, то в них УСК мав перевагу, що не відзеркалює вислід. Усі три голи для УСК здобули новоприбулі з України, футболісти Терновський, Греб і Плісак у першій половині.

Маючи значну ігрову й технічну перевагу теж в другій половині, нашим футболістам не везло щодо можливості здобуття чергових голів. М'яч із численних стрілів чоловічих снайперів щоразу пролітав понад і поруч воріт суперників, в окремих випадках їх вдало ліквідував воротар

„Метрос“. Інша річ в окремих епізодах зустрічі, окремі наші футболісти зловжили час на сольві пописи. В кінцевій фазі зустрічі суперники здобули свого почесного голя.

Склад УСК: Обрі, Османович, Волдовіно, В. Коваленко, С. Коваленко, Терновський, Воїно, Сабальхас, Турко, Греб, Плісак, Турко, Семіляк, Кристіан, Гарві. Провідник і тренер Стефан Коваленко.

С. К.

Управа УСВТ „Ч. Січ“ затвердила плян вишкілних програм футбольної ланки

У понеділок, 18-го травня, відбулися спеціальні сесії Управи УСВТ „Ч. Січ“ та провідників і головного тренера дружини до росту і молодших юнаків. На початку провідники І. Луків, М. Гординський, О. Колодій і головний тренер І. Чупенко подали підсумки своєї праці за бижучий сезон і після цього представили пляни на майбутнє. Згідно з цими звітами, вишкілні праця з достроком і юнаками „Ч. Січ“ проходила задовільно, хоч були деякі труднощі і перешкоди. Понад 50 українських дітей проходили щотижневі тренінги і крім того брали участь у різних змаганнях в лігах на відкритих площах і взимі в закритій залі. Вишкілні програми постійно і майже без перерви починаючи від жовтня м.р. й досі, проводив знаменитий фахівець, відомий в Україні і ЗСА тренер Ігор Чупенко. Коли згадуємо про труднощі й перешкоди, то вони в основному траплялися через брак співпраці окремих батьків, які через поразки в лігових іграх і брак виробничності щодо обов'язків доставляти дітей на змагання, спричиняли зриви програм. Але це були одиниці. В загальному більшість батьків пристосовувалася до вишкілних програм, завдяки чому

ряд дітей зробили великий поступ і головне — перебували в рідному середовищі, треба шкодувати, що ще багато українських дітей з вини почуття меншвартості своїх батьків перебувають в чужому спортовому середовищі і то за багато вищі кошти, де полові затрачують свою ідентичність.

У виді того Управа і провідники та головний тренер УСВТ „Ч. Січ“ вирішили дати посилено продовжувати вишкілні програми з українським достроком і юнацтвом протягом майже цілого року. Вирішено вже 12-го червня ц.р. перепроводити реєстрацію впису дітей до кількох вікових груп, що відбудеться на площі Фарчерс Гров в Юніон, де рівночасно проходять пробу нові діти. Провід футбольної ланки „Ч. Січ“ закликає всіх батьків у північному і середньому Нью Джерсі скористати з нагоди і вписати своїх дітей до дружин, в яких вони будуть проходити вишкіл та репрезентувати українське ім'я між своїми однолітками в американському докільлі. Запрошуємо й тих, що недавно прибули з України, Польщі, Югославії й інших країн.

Після закінчення цього річного сезону в червні буде кількатижнева перерва, після якої діти зможуть взяти участь (між 26 липня і 22-го серпня ц.р.) в знаменитих вишкілних програмах Спортових Школи „Ч. Січ“ на оселі „Верховина“ в Глен Спей. Увесні розпочнеться підготовка до нового футбольного сезону. Зацікавлених українських футболістів до першої дружини запрошуємо голоситися до провідників і тренера Михайла Паливоди, телефон: 353-2169, або в часі дня — 355-4356. До дружини 16 років і нижче — до О. Колодія: (201) 763-1797. До дружини 11 років і нижче — до М. Гординського: (908) 376-7956. До дружини 9 років і нижче — до І. Луківа: (908) 376-4829.

Восени Управа УСВТ „Ч. Січ“ плянує поширити вишкіл теж на інші ділянки спорту і вже ведеться підготовка до активізації ланки ритмічної гімнастики.

(от)

„ПРЕЗИДЕНТ КРАВЧУК У ФІЛАДЕЛЬФІЇ“

ВІДЕО-ФІЛЬМ на 90 хвилин. Наголошення його в Університеті Ля Саль почесним докторатом, пресова конференція, біля українського центру і банкет.

Замовлення і оплата 29.00 дол.

TRIDENT VIDEO, Box 45, Swarthmore, PA 19081 або тел. на ч. (215) 874-3368 C.O.D. orders

СОЮЗІВКА

ВЛАШТУВУЄ

ТЕНІСОВИЙ ТАБІР

ДЛЯ ХЛОПЦІВ І ДІВЧАТ

у віці 12 до 18 років

від 21-го червня до 2-го липня 1992 року

- Програма — щоденний прорух, інструкції для початкувих і завантаження, основна техніка, тактика, підготовка до турнірової гри.
- Інструктори — Юрій Савчак і Зенон Сниклик
- Таборовики повинні привезти свій виряд, включно з трьома банками м'ячків
- Приміщення в кімнатах і харчі — \$220 (члени УНС), \$250 (нечлени), теніс — \$70.

Зголошення висилати на адресу:

SOYUZIVKA

Ukrainian National Ass'n. Estate
Foordmore Road, Kerhonsen, N.Y. 12446
Tel.: (914) 626-5641



СОЮЗІВКА
SOYUZIVKA

ЛІТНІ КУРСИ, ТАБОРИ на СОЮЗІВЦІ 1992:

ТЕНІСОВИЙ ТАБІР —

від неділі, 21-го червня до четверга, 2-го липня
Для хлопців і дівчат у віці 12-18 р.
Прохарчування і нічліг: \$220.00 (члени УНС), \$250.00 (не-члени)
Оплата за навчання: \$70.00
Юрій Савчак, Зенон Сниклик — інструктори

ХЛОП'ЯЧИЙ ТАБІР

від суботи, 11-го липня до суботи, 25-го липня
Розваговий табір для хлопців у віці 7-12 р.
Прогрульки, плавання, різні гри, навчання співу українських пісень і українського народного побуту.
Тижнево: \$140.00 (члени УНС), \$160.00 (не-члени). До кожної суми дочисляється ще оплату \$25.00 від дитини за опіку.

ДІВЧИЙ ТАБІР —

від суботи, 11-го липня до суботи, 25-го липня
Програма і ціна така сама, як для хлопців.

КУРСИ УКРАЇНСЬКИХ НАРОДНИХ ТАНКІВ —

від неділі, 9-го серпня до суботи, 22-го серпня
Інструктор: Рома Прийма-Богачевська
Навчання традиційних народних танків для початкуючих й завантажених танцюристів
Прохарчування і нічліг: \$245.00 (члени УНС), \$275.00 (не-члени)
Оплата за навчання: \$150.00
Число курсантів обмежене до 60 учнів

Родичів, заінтересованих нічлігами від 23-го червня, просимо заздалегідь зробити замовлення на Союзівці.

За дальшими інформаціями звертатися до Управи „Союзівки“:

Ukrainian National Association Estate
Foordmore Road, Kerhonsen, New York 12446
914-626-5641

ШКІРНІ

НЕДУГИ

РАК ШКІРИ

ВЕНЕРИЧНІ

ХВОРОБИ

ЗАБІГИ ПРОТИ ВТРАТИ

ВОЛОССЯ

ЗАСТРИКИ COLLAGEN

ЛІКУВАННЯ ЗМОРЩОК

JIM

BARAL, M.D.

ЛІЦЕНЗІЙОВАНИЙ

ДЕРМАТОЛОГ

Центр американської

дерматології

(212) 247-1700

210 Central Park South

New York, N.Y.

(bet. 5'way & 7th Ave.)

Medicare приймається.

Пацієнти приймаються тільки за домовленіям.

Можете знайти нас скоро

в NYNEX Yellow Pages.



26 First Avenue
Tel. (212) 473-3550
New York, N.Y. 10009

ВСІ НАЙНОВІШІ КНИЖКОВІ

ВИДАННЯ одержите в АРЦІ.

●FUNERAL DIRECTORS●

ПЕТРО ЯРЕМА

УКРАЇНСЬКИЙ

ПОГРЕБНИК

Займається похоронами

в BRONX, BROOKLYN,

NEW YORK і ОКОЛИЦЯХ

ЛУС НАЙГРО — директор

Родина ДМИТРИК

Peter Jarema

129 EAST 7th STREET

NEW YORK, N.Y. 10009

(212) 674-2568